

1842

Kéremvir 1052  
40

MAGYAR NÉPKÖZTÁRSASÁG BELÜGYMINISZTERIUM A.

2-15/15/1956.

Opit. S. ismeretve II. 2. beosztás  
Elli. alsó beosztás  
előti ismeretve  
1956. VI. 14.  
Melléklet

létszám: osztályok és utazók  
vevői 56. G. P. J. J. J.  
Melléklet

A MAGYAR NÉPKÖZTÁRSASÁG BELÜGYMINISZTERÉNEK

15.sz. UTASÍTÁSA.

Budapest, 1956. június 14-én.

J. 16. VIII/10  
Támogatás

A Minisztertanács határozatot hozott a magyar állampolgároknak a Szovjetunióba és a népi demokratikus országokba való kiutazásának megkönnyítéséről. / MT 3240 és 3241 / III. 31. 1956. sz. határozata /.

Hozzájárult, hogy magyar állampolgárok rokoni látogatás céljából és egyes különleges esetekben személyi igazolvánnyal utazhassanak a Szovjetunióba és a népi demokratikus országokba.

A Minisztertanács határozatai végrehajtására a Külügyminiszterrel és a Közlekedés- és Postaügyi Miniszterrel egyetértésben az alábbiakat rendelem:

I.

1./ A személyi igazolvánnyal való utazás zavartalan lebonyolítása végett a BM KEOKH Utlevél Osztálya Budapesten az IBUSZ Utlevél és Vizum Osztálya mellett BM utlevél kirendeltséget létesít, amely a budapesti és pestmegyei lakosok ügyében a személyi igazolványokat a kiutazási engedéllyel ellátja.

II.

2./ Magyar állampolgárok a Szovjetunióba:

a./ rokoni látogatás / apa, anya, testvér, házastárs meglátogatása / céljából, valamint

b./ egyes különleges esetekben / pl. gyógykezelés / személyi igazolvánnyal utazhatnak.

A kiutazási engedély három hónapig érvényes.

A budapesti és pestmegyei lakosok Budapesten az IBUSZ Utlevél és Vizum-osztályán, a vidéki lakosok a BM megyei főosztályok KEOKH utlevél csoportjainál személyesen adhatják be kérelmeiket.

A kérelemhez mellékelni kell:

a./ a kérelmező által kitöltött kérelmlap, / kérdőív /, amelyet a BM KEOKH Utlevélosztálya, illetve a járási, megyei BM szervek adnak ki 2 Ft. illeték lerovása ellenében.

:/:

- b./ Munkaadó véleményezést,
  - c./ gyermekeknél, ha egyedül /szülők nélkül/ utazik szülői beleegyezést,
  - d./ magyar szöveggel kiállított vizumkérelőlapot /a budapesti, megyei IBUSZ szervek adják ki /.
- 3./ A budapesti és pestmegyei lakosoktól átvett kérelmeket az IBUSZ Utlevél és Vizum-osztálya, a BM KEOKH kirendeltség vezetőjének adja át, aki a kérelmekben dönt,
  - 4./ A megyei főosztályok a kérelmeket véleményezéssel megküldik a BM KEOKH Utlevél-osztálynak. A BM KEOKH Utlevél-osztály a beérkezett kérelmek ügyében dönt és egyidejűleg a vizumkérelőlapot és a személyi igazolványhoz szükséges pótlapot továbbítja az IBUSZ Utlevél és Vizum-osztályának.
  - 5./ Az IBUSZ a budapesti és vidéki vizumkérelőlapokat orosz nyelvre lefordítja és megküldi a Szovjet Nagykövetségnek.
  - 6./ Az IBUSZ a vizum megszerzése után értékleveiben megküldi a kérelmezőnek a ki- és beutazási engedéllyel ellátott személyi igazolványhoz érvényes pótlapot.

## III.

- 1./ Magyar állampolgárok a népi demokratikus országokba:
  - a./ rokoni látogatás / apa, anya, testvér, házastárs, nagyszülő, unoka meglátogatása / céljából valamint
  - b./ egyes különleges esetekben / pl. gyógykezelés /

személyi igazolvánnyal utazhatnak. A kiutazási engedély három hónapig érvényes.
- 2./ A budapesti és pestmegyei lakosok Budapesten az IBUSZ Utlevél és Vizum-osztályán személyesen adhatják be kérelmeiket.

A kérelemhez mellékelni kell:

  - a./ kérelőlapot /kérdőívet/, amelyet az IBUSZ-nál lévő BM KEOKH kirendeltség ad ki 2 Ft. illeték ellenében,
  - b./ munkaadói véleményezést,
  - c./ gyermekeknél, ha egyedül /szülők nélkül/ utaznak szülői beleegyezést.
- 3./ A kérelmekkel az IBUSZ Utlevél és Vizum-osztálya a II. 3. pontban foglaltak szerint jár el.

:/:

4./ Az IBUSZ Utlevél-osztálya a kiutazási engedéllyel ellátott pótlapra megszerzi a vizumot és értéklevélben megküldi a kérelmezőnek.

5./ A vidéki lakosok kérelmeiket a BM megyei főosztály utlevél csoportjának személyesen adhatják be.

A kérelemhez mellékelni kell a III. 3.pontban meghatározott okmányokat.

A BM megyei főosztály utlevél-csoportja a kérelmeket véleményel ellátva döntés végett a főosztályvezető, vagy operatív helyettes elé terjeszti.

A döntés után az utlevél-csoport a kiutazási engedéllyel ellátott pótlapokat átadja a megyei IBUSZ megbízottnak, aki megküldi azokat az IBUSZ központi /budapesti/ utlevél és vizum osztályának a beutazási engedély /vizum/ megszerzése végett.

6./ Az IBUSZ utlevél és vizum-osztálya a ki- és beutazási engedéllyel ellátott - a személyi igazolványhoz érvényes - pótlapokat értéklevélben megküldi a kérelmezőnek.

#### IV.

1./ A kiutazási engedély illetéke személyenként 50 Ft.

2./ A jelen utasítás III. fejezetében foglaltakat a Román, Lengyel Bolgár Népköztársaságok és a Csehszlovák Köztársaság viszonylatában lehet alkalmazni.

Piros László sk.  
államvédelmi altábornagy.  
a Magyar Népköztársaság belügyminisz-  
tere.

Kapják: Miniszterhelyettes elvtársak,  
a központi és megyei főosztályvezető,  
illetve önálló osztályvezető elvtársak.

Kassak ar ontifol

11/690

807

2107/40  
1956. JUN 1-9

2074

Premereni ont: *Crij mada yds.*

(1602)

Libi celebr. *1956 JUN 21*  
16. 01/22. *Ally*  
L. Fueni vi. 21  
Britannids

*Proump. VII. 16.*  
*Hing. VII. 25.*



Elu. o. veniids:

*Tikiolche,*  
*11/20.* *Calpa's Fly*

Ellenoniri ont:

- 1, *Narcesey*
- 2, *Myandpuy*

Parir alo. Surai ads.

—||— *Yomda Pallapi yds.*

*Ken. flo. isanertete. Karcagine*